

## **DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO: La propuesta del uso compartido del jardín de infantes al cuarto grado de la escuela autónoma Icahn Charter School 7 (84XTBD) con la escuela existente P.S. 93 Albert G. Oliver en los edificios X093 y X893 a partir del año escolar 2013-2014**

### **I. Resumen de la propuesta**

El Departamento de Educación (DOE, por sus siglas en inglés) de la Ciudad de Nueva York propone el uso compartido para el jardín de infantes hasta el cuarto grado de una nueva escuela pública autónoma, Icahn Charter School 7 (84XTBD, "Icahn 7"), en el edificio X093 y el edificio de la miniescuela X893 ("X893") ubicada en 1535 Story Avenue, Bronx, NY 10473 en el Distrito Escolar Comunal 8 ("Distrito 8") a partir del año escolar 2013-2014. Si esta propuesta de uso compartido es aprobada por el Panel para la Política Educativa (PEP), Icahn 7 compartirá el edificio con P.S. 93 Albert G. Oliver (08X093, "P.S. 93"), una escuela primaria zonal existente, la cual atiende actualmente a estudiantes del jardín de infantes al quinto grado y ofrece cuatro secciones de prejardín de infantes. "Uso compartido" significa que dos o más organizaciones escolares están ubicadas en el mismo edificio y pueden compartir espacios comunes como salones de actos, gimnasios, bibliotecas y comedores escolares.

En el año escolar actual 2011-2012, el edificio X093 también alberga al jardín de infantes hasta el tercer grado de Metropolitan Lighthouse Charter School (84X461, "Met LCS"), una escuela primaria autónoma existente. Met LCS se empezó a incorporar al X093 durante el año escolar 2010-2011, agregando un nuevo nivel de grado cada año. En el año escolar 2012-2013, Met LCS brindará servicios al jardín de infantes hasta cuarto grado en el edificio X093. Como fue descrito en la Declaración de impacto educativa (EIS) revisada y aprobada por el Panel para la Política Educativa (PEP) el 18 de mayo de 2011, en la conclusión del año escolar 2012-2013, Met LCS pasará a la instalación privada donde seguirá expandiéndose.

Bajo el estatuto de Icahn 7, el cual fue autorizado por el instituto de escuelas autónomas de la Universidad del Estado de Nueva York (SUNY, por sus siglas en inglés) en junio de 2011, se aprobó que la escuela atendiera desde jardín de infantes hasta sexto grado. Sin embargo, esta propuesta sólo abarca desde el jardín de infantes hasta el cuarto grado de Icahn 7.<sup>1</sup> Si esta propuesta es aprobada, Icahn 7 compartirá los edificios X093 y X893 con la escuela P.S.93 a partir del año escolar 2013-2014 después de que Met LCS se mude a su instalación privada.

En virtud de esta propuesta, Icahn 7 empezará atendiendo a un total de 90-120 estudiantes del jardín de infantes, primer y segundo grado en 2013-2014. En el año escolar 2013-2014, Icahn 7 se expandirá para prestar servicios de tercer grado y atenderá a un total aproximado de 120-160 estudiantes. En el año escolar 2015-2016, Icahn 7 agregará el cuarto grado y atenderá a un total aproximado de 150-200 estudiantes.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> El DOE trabajará con Icahn 7 en los siguientes años para determinar si es apropiado y factible ubicar el quinto y sexto grado escolar en el espacio del DOE. Además, la escuela Icahn 7 ha expresado su interés en revisar su estatuto para convertirse en una escuela que abarque desde jardín de infantes al 8º grado. Si su estatuto revisado es aprobado, el DOE trabajaría con Icahn 7 para explorar la ubicación de su quinto grado en un local que también pudiera atender sexto, séptimo y octavo grado.

<sup>2</sup> Todas las proyecciones referentes al año lectivo 2012-2013 y en adelante reflejan la inscripción autorizada para la escuela autónoma según la aplicación de su estatuto.

Durante su primer año, Icahn 7 inscribirá a estudiantes del jardín de infantes, primero y segundo grado a través de un sorteo, dando preferencia a los estudiantes que residen en el Distrito 8; los estudiantes que no son aceptados serán colocados en una lista de espera a través del mismo proceso de sorteo. En caso que se presente una vacante durante el año escolar, los estudiantes serán aceptados en el orden en que fueron colocados en la lista de espera. A partir del segundo año de funcionamiento de la escuela, Icahn 7 sólo tendrá un sorteo para el ingreso al jardín de infantes. En la sección III. A se incluye información adicional acerca del sorteo de Icahn 7 y las preferencias.

El edificio X093 tiene la capacidad para prestar servicios a 551 estudiantes y X893 tiene la capacidad de atender a 153 estudiantes. En el año escolar actual 2011-2012, los edificios X093 y X893 están atendiendo colectivamente un total de 585 estudiantes en P.S. 93 y Met LCS, dando como resultado un índice de utilización de ambos edificios del 83%. En el año lectivo 2012-2013, Met LCS se expandirá para incluir el cuarto grado y los edificios X093 y X893 atenderán a un total de 567-677 estudiantes, dando como resultado un índice de utilización sobre ambos edificios de 81-96%. En el año 2012-2013, cuando Met LCS se haya mudado y Icahn 7 empiece su incorporación, X093 y X893 servirán a 457-547 estudiantes, arrojando un total de índice de utilización de 65-78%. Cuando Icahn 7 se haya integrado por completo y atienda desde jardín de infantes hasta cuarto grado en el año escolar 2015-2016, el índice de utilización entre ambos edificios sería de 74-90%.

### *Antecedentes del proceso de toma de decisiones del DOE*

Icahn Charter Schools (“Icahn”), la Organización de Administración de Escuelas Autónomas (CMO, por sus siglas en inglés) que administrará la escuela Icahn 7, administra actualmente un total de seis escuelas autónomas en el Bronx.

Icahn Charter School 1 (“Icahn 1”) e Icahn Charter School 2 (“Icahn 2”) están autorizadas para brindar servicio desde el jardín de infantes hasta octavo grado. Icahn Charter Schools 3 (“Icahn 3”) y 4 (“Icahn 4”) están autorizados para servir desde jardín de infantes hasta sexto grado, Icahn Charter School 5 (“Icahn 5”) está autorizado para servir desde jardín de infantes hasta quinto grado e Icahn Charter School 6 (“Icahn 6”) está autorizado para servir desde jardín de infantes hasta sexto grado. Icahn ha expresado su interés en revisar los estatutos de estas cuatro escuelas para servir desde jardín de infantes hasta octavo grado. Actualmente, sólo Icahn 1 ha alcanzado la escala completa y las escuelas Icahn 2-5 están en proceso de incorporación.

Icahn 1 y 2 recibieron A en la calificación del Informe de Progreso general e Icahn 3 recibió una D en la calificación del Informe de Progreso general. Icahn 4 e Icahn 5 están en proceso de incorporación y todavía no son elegibles para recibir los Informes de Progreso. Aunque Icahn 3 recibió una D en la subsección de Progreso, la escuela también recibió una B en las subsecciones de Rendimiento de los estudiantes y Entorno escolar. Además, en el año escolar 2010-2011, los estudiantes de Icahn 3 se desempeñaron muy bien en los exámenes estatales. Icahn 3 se ubicó en el percentil 57 y en el percentil 74 entre las escuelas primarias de la ciudad en términos del número de estudiantes con puntajes de niveles 3 ó 4 en el examen estatal de artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y pruebas de matemáticas, respectivamente.

A pesar del bajo puntaje que recibió Icahn 3 en el informe de progreso, el DOE confía en el registro de éxito de la organización de administración de Icahn y apoya la colocación permanente de una nueva escuela autónoma Icahn en el Distrito 8 con el propósito de continuar brindando excelentes oportunidades de educación para los estudiantes y sus familias.

## II. Uso propuesto o potencial del edificio

El edificio X093 tiene una capacidad objetivo para 551 estudiantes y X893 para 153. Actualmente, los edificios X093 y X893 sirven a un total de 585 estudiantes,<sup>3</sup> arrojando un índice de utilización del edificio del 83%.<sup>4</sup> Los conceptos de “capacidad objetivo” se explican a continuación. En el año 2012-2013, los edificios X093 y X893 servirán a 567-677 estudiantes de P.S. 93 y Met LCS, dando como resultado un índice de utilización proyectado de 81-96%.<sup>5</sup>

Los rangos de grados propuestos para las escuelas en los edificios X093 y X893 son los siguientes:

DBN	Nombre de la escuela	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
08X093 <sup>6</sup>	P.S. 93 Albert G. Oliver	K – 5.º grado				
84X461	Metropolitan Lighthouse Charter School	K – 3.º grado	K – 4.º grado	-	-	-
84XTBD	Icahn Charter School 7	-	-	K – 2.º grado	K – 3.º grado	K – 4.º grado

Las inscripciones proyectadas e índices de utilización para las escuelas en X093 y X893 son los siguientes:

Nombre de la escuela	Auditado 2011-2012	Proyección 2012-2013	Proyección 2013-2014	Proyección 2014-2015	Proyección 2015-2016
P.S. 93 Albert G. Oliver <sup>7</sup>	401	367 - 427	367 - 427	372 - 432	372 - 432
Metropolitan Lighthouse Charter School	184	200 - 250	-	-	-
Icahn Charter School 7	-	-	90 - 120	120 - 160	150 - 200
<b>Inscripción total del edificio</b>	<b>585</b>	<b>567 - 677</b>	<b>457 - 547</b>	<b>492 - 592</b>	<b>522 - 632</b>
<b>Utilización</b>	<b>83%</b>	<b>81% - 96%</b>	<b>65% - 78%</b>	<b>70% - 84%</b>	<b>74% - 90%</b>

<sup>3</sup> La inscripción en la escuela P.S. 93 está basada en la inscripción auditada del 31 de octubre de 2011. La inscripción en Met LCS está basada en el Recuento de la Oficina de la Escuela Autónoma del 1 de octubre de 2011.

<sup>4</sup> El índice de utilización informado del año escolar 2011-2013 y en adelante podría diferir de aquel publicado en el Libro Azul de 2010-2011 debido a que las cifras de inscripción del edificio a las que se hace referencia en este documento y que se utilizan en el cálculo de los índices de utilización se basan en la inscripción no auditada al 31 de octubre de 2011. Esta metodología es consistente con la forma en la que el DOE dirige su planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Al determinar la asignación de espacio para escuelas que comparten el edificio, la Oficina de Planificación Espacial realizará un estudio detallado del lugar y un análisis del espacio del edificio para evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.

<sup>5</sup> Las cifras de inscripción del DOE para el año escolar 2012-2013 y en adelante se basan en proyecciones. Los cambios en la inscripción podrían resultar en una enmienda a este plan.

<sup>6</sup> El prejardín de infantes es considerado un programa, no un grado, y por lo tanto no se incluye en este cuadro.

<sup>7</sup> Estas cifras incluyen a los estudiantes inscritos en el programa de prejardín de infantes de P.S. 93.

Si esta propuesta es aprobada, Icahn 7 servirá a 150-200 estudiantes desde jardín de infantes hasta cuarto grado cuando complete su expansión en el año escolar 2015-2016, y los edificios X093 y X893 servirán a un total aproximado de 522-632 estudiantes, arrojando un índice de utilización del edificio de 74-90%. En cambio si Met LCS atiende a estudiantes del jardín de infantes hasta cuarto grado en el año escolar 2012-2013, el índice de utilización proyectado sería de 81-96%. Por lo tanto, hay suficiente espacio para acomodar a Icahn 7 en los edificios X093 y X893.

Como se describe detalladamente en el Plan de utilización del edificio (BUP, por sus siglas en inglés) adjunto a esta EIS, el impacto en la asignación de salones de P.S. 93 como resultado de su propuesta del uso compartido con Icahn 7 debería ser mínimo. Actualmente, Met LCS sólo ocupa espacio en X093, y P.S. 93 está albergada en los edificios X093 y X893. La asignación de espacio propuesta contenida en BUP permite a Icahn ocupe sólo el edificio X093, pero el Consejo del edificio debe determinar la mejor manera de asignar espacio entre el edificio principal y el edificio miniescuela.

Como se describe con más detalle en el Informe sobre Inscripciones, Capacidad y Utilización, el cual se encuentra disponible en <http://www.nycsca.org/Community/CapitalPlanManagementReportsData/Enrollment/2010-2011-BlueBook.pdf>, el índice de utilización previsto de un edificio se calcula dividiendo la inscripción acumulada de todas las organizaciones escolares que funcionan en el edificio, entre las "capacidades objetivo" acumuladas de dichas organizaciones. La "capacidad objetivo" de cada organización escolar se calcula de acuerdo al uso programado de los salones individuales, según informan los directores durante una encuesta anual sobre el establecimiento, las metas del DOE para las capacidades de los salones de clase (que son metas con aspiraciones menores que los tamaños de las clases contractuales de la Federación Unida de Maestros y que difieren según el grado) y la eficacia con la que se programan los salones de clase (es decir, la frecuencia con la cual se programan las clases en un salón de clase determinado).

El año más reciente para el que se ha calculado la capacidad objetivo de edificios es el año lectivo 2010-2011. Los índices de utilización proyectados del DOE para el año lectivo 2011-2012 y años posteriores se basan en la capacidad objetivo del 2010-2011, que asume que los componentes subyacentes a la capacidad objetivo (uso programado de los salones, capacidad máxima de los salones, etc.) permanecen constantes. De este modo, los índices de utilización proyectados para el año lectivo 2011-2012 y en adelante sólo ofrecen una aproximación del uso de un edificio, ya que los directores pueden ajustar cada uno de los factores subyacentes de la capacidad objetivo de un año a otro, para cubrir las necesidades de los estudiantes de mejor manera. Por ejemplo, el cambio de uso de un salón de sala administrativa a salón de clase principal en el nivel secundario aumentará la capacidad total objetivo del edificio debido a que en las escuelas secundarias no se asigna una capacidad a las salas administrativas. Si la inscripción se mantiene constante resultaría en un índice de utilización más bajo. De igual modo, si un salón antes se utilizaba como salón de clase de jardín de infantes y luego es utilizado como salón de clase de 5.º grado, la capacidad objetivo del edificio aumentaría, ya que esperamos que una clase de 5.º grado tenga más estudiantes que una de jardín de infantes. Esto se refleja en el hecho de que, para el DOE, la capacidad potencial de los salones es mayor para clases de quinto grado que para clases de jardín de infantes. Del mismo modo en este ejemplo, asumiendo que la inscripción sea constante, la tasa de utilización disminuiría.

### III. Impacto de la propuesta en estudiantes, escuelas y comunidad afectados

#### A. Estudiantes

Si esta propuesta es aprobada, Icahn 7 abrirá en septiembre 2013 en los edificios X093 y X893, y servirá aproximadamente a 90-120 estudiantes en los grados de jardín de infantes a segundo grado. Icahn 7 puede crecer para servir a 150-200 estudiantes del jardín de infantes hasta cuarto grado en los edificios X093 y X893 para el año escolar 2015-2016.

Actualmente, la escuela P.S. 93 atiende a 401 estudiantes, incluyendo los alumnos del prejardín de infantes, educación general y estudiantes con discapacidades en el jardín de infantes hasta quinto grado. La escuela ofrece clases autónomas (SC, por sus siglas en inglés), clases de co-enseñanza integrada (ICT, por sus siglas en inglés), servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS, por sus siglas en inglés) y programa bilingüe de transición en tercero, cuarto y quinto grado y programas ESL en jardín de infantes hasta quinto grado.

La escuela P.S. 93 actualmente ofrece cuatro secciones de prejardín de infantes de jornada completa con una inscripción total de 65 estudiantes.<sup>8</sup> Las políticas de inscripción para el ingreso de estudiantes de prejardín de infantes permanecerían intactas: los hermanos menores de estudiantes zonales que ya están inscritos en la escuela P.S. 93 será la por primera preferencia; hermanos de fuera de la zona serán la segunda preferencia; estudiantes zonales sin hermanos inscritos en P.S. 93 serán la tercera preferencia; y estudiantes no zonales sin hermanos ya inscritos en P.S. 93 serían la cuarta preferencia.

El DOE prevé que todos los estudiantes que corresponden a la zona de influencia de la escuela P.S. 93 continuarán teniendo la oportunidad de asistir a esa escuela.

#### *Impacto en los estudiantes que actualmente asisten a la escuela en los edificios X093 y X893*

No se espera que la propuesta del uso compartido de Icahn 7 en los edificios X093 y X893 impacte en la inscripción actual o futura de los estudiantes o programas educativos en P.S. 93.

El DOE no anticipa que la propuesta del uso compartido de Icahn 7 impactará en los estudiantes actuales o futuros con discapacidades o estudiantes que aprenden inglés (ELL, por sus siglas en inglés) inscritos en P.S. 93. Se seguirá brindando el apoyo y las clases existentes, y los estudiantes con discapacidades continuarán recibiendo servicios obligatorios de conformidad con sus Planes de educación individualizados (IEP, por sus siglas en inglés).

Los estudiantes ELL son admitidos a las escuelas de la misma forma que sus compañeros que no son ELL. Se seguirá ofreciendo el programa bilingüe de transición de español de la escuela P.S. 93 y los estudiantes ELL en P.S. 93 continuarán recibiendo servicios obligatorios conforme a la política del DOE.

El DOE no prevé que esta propuesta impacte las asociaciones de la escuela P.S. 93.

Actualmente, la escuela P.S. 93 ofrece los siguientes programas de enriquecimiento educativo:

- Robótica Lego
- Programa de arte Smart Works

---

<sup>8</sup> Los programas de prejardín de infantes del DOE se mantienen en base a los fondos disponibles y a la inscripción estudiantil.

- Clubes de enriquecimiento educativo
- Aprendizaje Imagine
- Reuniones culturales
- Comité de divulgación comunitaria para apoyar organizaciones benéficas
- Programas académicos de los sábados en artes del idioma inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemática

La escuela P.S. 93 tiene asociaciones con las siguientes organizaciones comunitarias locales (CBO, por sus siglas en inglés):

- PHIPPS (del 2.º al 5.º grado): ayuda después de clases con las tareas para la casa, deportes, arte y recreación
- Programa "Y" (del jardín de infantes al 1.º grado): ayuda después de clases con las tareas para la casa, deportes, arte y recreación

El DOE prevé que estas asociaciones y programas seguirán ofreciéndose en P.S. 93 si se aprueba esta propuesta. De igual manera, la escuela P.S. 93 continuará ofreciendo programas extracurriculares en función a los intereses de los estudiantes, los recursos disponibles y el apoyo del personal para dichos programas. Los estudiantes seguirán teniendo la oportunidad de participar en una variedad de programas extracurriculares, aunque los programas específicos ofrecidos en una escuela determinada siempre están sujetos a cambios. Esto sucede para cualquier estudiante de la ciudad, dado que todas las escuelas modifican anualmente las ofertas extracurriculares en función de la demanda estudiantil y los recursos disponibles. El DOE no prevé que esta propuesta afectará las actividades o asociaciones extracurriculares que se ofrecen actualmente en P.S. 93.

### *Impacto para los futuros estudiantes de escuela primaria e intermedia en el Distrito 8*

Actualmente, los estudiantes de escuela primaria que residen en el Distrito 8 pueden asistir a su escuela primaria zonal y postular a programas para estudiantes con talentos y aptitudes especiales a nivel de ciudad o de distrito mediante el proceso de solicitud para los estudiantes con talentos y aptitudes especiales. También pueden presentar sus solicitudes para las escuelas autónomas en el Distrito 8 y en todo el Bronx a través del proceso de solicitud de ingreso por sorteo de escuelas autónomas.

Bajo esta propuesta, los estudiantes de escuela primaria en el Distrito 8 retendrán todas las opciones antes citadas. La escuela P.S. 93 continuará prestando servicios a los estudiantes de escuela primaria que residan en su zona, las familias que buscan inscribir a sus hijos en P.S. 93 para el jardín de infantes pueden visitar el siguiente sitio web donde podrán obtener más información acerca de los requisitos y la política de prioridad para hermanos del DOE: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Elementary>.

Si la propuesta del uso compartido de Icahn 7 en los edificios X093 y X893 es aprobada, los estudiantes tendrán la oportunidad de ingresar en el sorteo de solicitud de ingreso a una escuela autónoma para inscribirse en el jardín de infantes, primero y segundo grado en Icahn 7 para septiembre de 2013. Las preferencias del sorteo de Icahn 7, en orden, son las siguientes:

- Estudiantes que se reincorporan (no aplica para el año 2013-2014)
- Hermanos de estudiantes que asisten actualmente (no aplica para el año 2013-2014)
- Estudiantes que residen en el Distrito 8
- Estudiantes que residen fuera del Distrito 8

En 2014-2015 y los años siguientes, Icahn aceptará solicitudes de ingreso por sorteo sólo para jardín de infantes. Sin embargo, la escuela puede admitir estudiantes en otros grados de la lista de espera de la escuela si hay vacantes disponibles. Los estudiantes de quinto grado que actualmente asisten a la escuela P.S. 93 participarán en el proceso de aplicación para la elección de escuelas intermedias del Distrito 8 para ingresar a la escuela intermedia como es la práctica actual. La información sobre todas estas opciones está impresa en cada Directorio de elección de escuelas intermedias de cada distrito, el cual puede encontrarse en <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle/Publications/Bronx>. Tenga en cuenta que este directorio se actualiza anualmente. Los estudiantes también pueden elegir asistir a su escuela intermedia zonal.

**B. Escuelas**

Los edificios X093 y X893 cuentan con capacidad suficiente para albergar a P.S. 93 e Icahn 7 en su rango de grados propuesto de jardín de infantes hasta el cuarto grado. Colectivamente, se proyecta que las dos escuelas inscriban aproximadamente entre 522 y 632 estudiantes en el año 2015-2016. El índice de utilización proyectado para los edificios X093 y X893 será de aproximadamente 74-90%. Esto significa que hay una capacidad adecuada para acomodar ambas organizaciones escolares en edificios X093 y X893.

La inscripción estimada para las tres organizaciones durante un periodo de cuatro años se muestra en las siguientes tablas:

Las inscripciones estimadas de Icahn 7 es el siguiente:

	Grado K	Grado 1.º	Grado 2.º	Grado 3.º	Grado 4.º	Total de inscripción
2011-2012	-	-	-	-	-	-
2012-2013	-	-	-	-	-	-
2013-2014 (proyectado)	30 - 40	30 - 40	30 - 40	-	-	90 - 120
2014-2015 (proyectado)	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	-	120 - 160
2015 - 2016 (proyectado)	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	150 - 200

La inscripción estimada de de la escuela P.S. 93 es la siguiente:

	PK	Grado K	Grado 1.º	Grado 2.º	Grado 3.º	Grado 4.º	Grado 5.º	Total de inscripción
2011-12 (auditado)	65	50	59	56	49	54	68	401
2012-2013 (proyectado)	72	50 - 60	45 - 55	55 - 65	50 - 60	45 - 55	50 - 60	367 - 427
2013 - 2014 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	45 - 55	55 - 65	50 - 60	45 - 55	367 - 427
2014 - 2015 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	50 - 60	45 - 55	55 - 65	50 - 60	372 - 432
2015 - 2016 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	45 - 55	55 - 65	372 - 432
2016 - 2017 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	45 - 55	367 - 427

La inscripción estimada de Met LCS en el edificio X093 es la siguiente:

	Grado K	Grado 1.º	Grado 2.º	Grado 3.º	Grado 4.º	Grado 5.º	Total de inscripción
2011-12 (recuento)	45	46	47	46	-	-	184
2012-2013 (proyectado)	40 - 50	40 - 50	40 - 50	40 - 50	40 - 50	-	200 - 250
2013-2014 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-
2014-2015 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-
2015 - 2016 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-
2016-2017 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-

Si se aprueba esta propuesta, habrá suficiente espacio para alojar a las escuelas P.S. 93 e Icahn 7, de acuerdo con el perfil educativo de la ciudad durante todo el periodo mientras Icahn 7 se incorpora gradualmente. Por favor visite el sitio web del DOE para acceder al Perfil, que orienta la asignación y el uso de espacio en las escuelas de la ciudad: [http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/78D715EA-EC50-4AD1-82D1-1CAC544F5D30/0/DOEFOOTPRINTSConsolidatedVersion2011\\_FINAL.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/78D715EA-EC50-4AD1-82D1-1CAC544F5D30/0/DOEFOOTPRINTSConsolidatedVersion2011_FINAL.pdf).

El Perfil establece la cantidad referencial de salones que deberían asignarse a una escuela sobre la base de los niveles de grado ofrecidos por la escuela y la cantidad de clases por grado. En lo que respecta a las escuelas existentes, el Perfil se aplica a la cantidad y al tamaño actual de las clases que una escuela ha programado y se confirma mediante un recorrido del edificio por parte del Director Municipal de la Oficina de Planificación Espacial y del director de la escuela.

En el caso de escuelas primarias que atienden desde el jardín de infantes hasta el quinto grado (y para todos los programas de prejardín de infantes), el Perfil asume que las clases son autónomas. Por lo tanto, el Perfil asigna un salón de dimensiones estándar para cada sección de educación general o sección ICT y un salón de dimensiones estándar o medias para albergar cada sección de educación especial SC que ofrezca la escuela. Además de estos salones, las escuelas que atienden desde jardín de infantes hasta 5.º grado reciben

una asignación de salones de clase especializados proporcional a la cantidad de estudiantes inscritos. Estos espacios pueden utilizarse a criterio del director con fines tales como la enseñanza de arte y/o música, entre otras cosas.

### C. Comunidad

El uso compartido propuesto de Icahn 7 brindará al Distrito 8 una opción adicional de escuela primaria.

Actualmente se necesita capacidad adicional de escuela primaria en el Distrito 8, particularmente en el área del distrito alrededor de los edificios X093 y X893. Los índices de utilización de cuatro de los seis edificios escolares cercanos que atienden a los grados de primaria exceden el 100%, indicando una necesidad de capacidad adicional en esta área del Distrito 8. El DOE se esfuerza por asegurar que todos los estudiantes de la ciudad de Nueva York tengan acceso a una escuela de alta calidad en un entorno apropiado, en cada etapa de su educación. El DOE cree que ubicar la nueva escuela autónoma Icahn 7 en el Distrito 8 ayudará a calmar la congestión en el área inmediata y en el Distrito 8 de manera más general.

La apertura de Icahn 7 puede tener un leve impacto en la inscripción a las escuelas primarias y escuelas que prestan servicios desde el jardín de infantes hasta el octavo grado del Distrito 8 al inscribir a estudiantes que de otro modo hubieran asistido a una escuela existente del DOE.

El DOE apoya la elección de los padres y se esfuerza por asegurar que todas las familias tengan acceso a escuelas de alta calidad para cubrir las necesidades de sus hijos. El uso compartido propuesto para la escuela Icahn 7 pretende alcanzar esas metas brindando una opción de escuela primaria de elección adicional para los estudiantes en el Distrito 8.

Si se aprueba, Icahn 7 se unirá a cinco escuelas autónomas existentes que actualmente atienden a grados de escuela primaria e intermedia del Distrito 8:

DBN	School	Rango de grados 2011-2012	Rango de grados a escala	2011-2012 Inscripción total <sup>9</sup>	Método de admisión
84X345	HYDE LEADERSHIP CHARTER SCHOOL	K - 11.º grado	K - 12º grado	852	Sorteo
84X461	Metropolitan Lighthouse Charter School	K – 3.º grado	K - 5.º grado	184	Sorteo
84X487	GIRLS PREPARATORY CHARTER SCHOOL OF THE BRONX	K – 3.º grado	K - 5º grado	289	Sorteo
84X494	Bronx Success Academy Charter School 2	K - 2º grado	K - 8º grado	234	Sorteo
84X730	BRONX CHARTER SCHOOL FOR THE ARTS	K - 5º grado	K - 6º grado	293	Sorteo

La información detallada sobre las escuelas autónomas y el proceso de solicitud de ingreso a escuelas autónomas por sorteo se publica anualmente y está disponible en versión impresa o en el sitio web del DOE aquí: [http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/50117A5B-DB95-4231-82CC-16C853A8EE2B/0/CharterSchoolDirectory\\_English.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/50117A5B-DB95-4231-82CC-16C853A8EE2B/0/CharterSchoolDirectory_English.pdf).

No se espera que esta propuesta afecte la capacidad de los miembros y las organizaciones de la comunidad para obtener permisos de uso del edificio escolar en X093 o X893.

<sup>9</sup> En base al recuento al 1 de octubre de 2011.

## IV. Información sobre inscripción, ingresos y rendimiento escolar

### P.S. 93

#### Datos sobre ingresos

Ingresos actuales	<p><b>Prejardín de infantes:</b> Admisión a pre-jardín de infantes de estándar universal</p> <p><b>De jardín de infantes a 5.º grado:</b> por zona</p>
-------------------	--

#### Datos sobre inscripciones

	PK <sup>10</sup>	Grado K	Grado 1.º	Grado 2.º	Grado 3.º	Grado 4.º	Grado 5.º	Total de inscripción
2011-12 (auditado)	65	50	59	56	49	54	68	401
2012-2013 (proyectado)	72	50 - 60	45 - 55	55 - 65	50 - 60	45 - 55	50 - 60	367 - 427
2013 - 2014 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	45 - 55	55 - 65	50 - 60	45 - 55	367 - 427
2014-2015 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	50 - 60	45 - 55	55 - 65	50 - 60	372 - 432
2015 - 2016 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	45 - 55	55 - 65	372 - 432
2016-2017 (proyectado)	72	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60	45 - 55	367 - 427

#### Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC <sup>11</sup>	19%
Porcentaje de estudiantes con Planes de educación individualizados <sup>12</sup>	23%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés <sup>13</sup>	13%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. <sup>14</sup>	88%

<sup>10</sup> El programa de pre-jardín de infantes (PK) es un programa que se puede ofrecer como jornada completa o media jornada; las cifras de la proyección representan el equivalente de la jornada completa.

<sup>11</sup> Estudiantes que reciben servicios de ICT y SC como porcentaje del total de estudiantes del Registro de Auditorías del año 2011

<sup>12</sup> Estudiantes con Programas de educación individualizados, según el porcentaje total de estudiantes del registro auditado del 2011

<sup>13</sup> Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del registro auditado del 2011.

<sup>14</sup> Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del Memorandum de asignación escolar No. 8, año fiscal 2012, 5 de julio de 2011.

### Datos sobre rendimiento escolar<sup>15</sup>

P.S.93	2008-2009	2009-2010	2010-2011
<b>Progreso y rendimiento escolar</b>			
Calificación general del informe de progreso	A	B	A
Puntaje de la revisión de calidad		P	
<b>Datos sobre rendimiento</b>			
% de dominio en artes del idioma inglés (niveles 3 y 4)	66%	39%	41%
% de dominio en matemática (niveles 3 y 4)	76%	46%	54%
<b>Otros indicadores clave de rendimiento</b>			
Índice de asistencia	92,5%	92,8%	93,1%

<b>Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011</b>	Acción correctiva (año 2) Orientada
---	-------------------------------------

### Metropolitan Lighthouse Charter School

#### Datos sobre ingresos

<b>Ingresos proyectados</b>	Sorteo para escuelas autónomas; preferencia a estudiantes que residen en el Distrito 8
-----------------------------	--

<sup>15</sup> Fuente: Informe de Progreso <http://schools.nyc.gov/OA/SchoolReports/2010-11/Progress Report Overview 2011 EMS X093.pdf>

### Datos sobre inscripciones

	Grado K	Grado 1.º	Grado 2.º	Grado 3.º	Grado 4.º	Grado 5.º	Total de inscripción
2011-12 (recuento)	45	46	47	46	-	-	184
2012-2013 (proyectado)	40 - 50	40 - 50	40 - 50	40 - 50	40 - 50	-	200 - 250
2013-2014 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-
2014-2015 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-
2015 - 2016 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-
2016-2017 (proyectado)	-	-	-	-	-	-	-

### Datos demográficos

Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC <sup>16</sup>	0%
Porcentaje de estudiantes con Planes de educación individualizados <sup>17</sup>	10%
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés <sup>18</sup>	12%
Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido. <sup>19</sup>	78%

### Datos sobre rendimiento escolar

Debido a que todavía se estaba incorporando durante el año escolar 2010-2011, el año escolar más reciente cuyos puntajes de progreso están disponibles, el Metropolitan Lighthouse Charter no tiene puntaje del informe de progreso hasta el momento.

### Icahn 7

### Datos sobre ingresos

Ingresos proyectados	Sorteo para escuelas autónomas; preferencia a estudiantes que residen en el Distrito 8
----------------------	--

<sup>16</sup> Estudiantes que reciben servicios de ICT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del registro auditado del año 2011.

<sup>17</sup> Estudiantes con Programas de educación individualizados, según el porcentaje total de estudiantes del registro auditado del 2011

<sup>18</sup> Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del registro auditado del 2011.

<sup>19</sup> Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido del registro auditado del 2011.

### Datos sobre inscripciones

	Grado K	Grado 1.º	Grado 2.º	Grado 3.º	Grado 4.º	Total de inscripción
2011-2012 (recuento)	-	-	-	-	-	-
2012-2013 (proy.)	-	-	-	-	-	-
2013-2014 (proyectado)	30 - 40	30 - 40	30 - 40	-	-	90 - 120
2014-2015 (proyectado)	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	-	120 - 160
2015 - 2016 (proyectado)	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	150 - 200
2016-2017 (proyectado)	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	30 - 40	180 - 240

### Datos demográficos

Icahn 7 no tiene inscripción actual y, por lo tanto, no existen datos demográficos para la escuela.

### Datos sobre rendimiento escolar

Icahn 7 no tiene inscripción actual y, por lo tanto, no existen datos de rendimiento escolar para la escuela.

## V. Costos iniciales y ahorros

De acuerdo con la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (según enmienda), el Canciller o su representante primero debe autorizar por escrito cualquier mejora de capital o modernización de instalaciones que exceda los cinco mil dólares, independientemente de la fuente de financiamiento, hecha para albergar la ubicación conjunta de una escuela autónoma en un edificio escolar público. Para cualquiera de dichas mejoras o modernizaciones que hayan sido aprobadas por el Canciller, las mejoras de capital o modernizaciones de instalaciones se deben realizar por un monto equivalente al gasto de la escuela autónoma para cada escuela no autónoma dentro del edificio de escuela pública.

Actualmente, no se espera realizar ninguna mejora sustancial ni modernización de las instalaciones en los edificios X093 y X893 que requieran fondos equivalentes. Por lo tanto, el DOE no cree que la propuesta incurra en ahorros o costos iniciales.

## VI. Efecto en las necesidades del personal y en los costos de la enseñanza, la administración, el transporte y demás servicios de apoyo

### A. Necesidades de personal

No se espera que el uso compartido propuesto de Icahn 7 en los edificios X093 y X893 cambie el número de puestos del personal asignado a P.S. 93, o que modifique considerablemente las funciones del personal actual de P.S. 93.

Icahn 7 contratará maestros y otro personal a medida que se incorpore para atender a estudiantes desde el jardín de infantes hasta el cuarto grado.

### B. Costo de enseñanza

Esta propuesta no debería afectar el presupuesto operativo ni los costos de enseñanza en la escuela P.S. 93. El presupuesto operativo básico para esas escuelas está determinado por la misma fórmula del sistema de financiación justa para estudiantes (FSF, por sus siglas en inglés) que se utiliza en todas las escuelas públicas del Distrito de la ciudad de Nueva York. Según la FSF, las escuelas reciben fondos del gravamen impositivo de la ciudad por cada estudiante. Cada estudiante recibe una asignación según su nivel de grado.

Las asignaciones de la FSF están sujetas a variaciones anuales, pero para el año lectivo 2011-2012, la base de las asignaciones por estudiante para las escuelas primarias es de \$4.085,30 y para escuelas intermedias de \$4.412,45 y la base por alumno para las escuelas secundarias es de \$4.207,47. Además, la FSF otorga asignaciones suplementarias por alumno para los estudiantes que tengan necesidades adicionales y en consecuencia, su educación sea más costosa. Por ejemplo, durante el año escolar 2011-2012, las escuelas primarias recibieron \$1.633,71 adicionales por cada estudiante ELL inscrito, y las escuelas intermedias y secundarias recibieron \$2.043,69 adicionales por cada estudiante ELL que se inscribieron. En el nivel primario, se otorgan fondos complementarios por cada estudiante que sea un estudiante ELL, que requiera servicios de educación especial o que reúna los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido. En las escuelas intermedias y secundarias, se otorgan fondos complementarios para cada estudiante que aprende inglés, que requiera servicios de educación especial o cuyo rendimiento sea inferior al nivel de grado al momento de la inscripción. En lo que respecta a los estudiantes que pertenecen a más de una de estas categorías, las escuelas reciben fondos complementarios para satisfacer todas esas necesidades.

La FSF cubre los gastos educativos básicos, y los fondos pueden usarse, a discreción de la escuela, para contratar personal, comprar suministros y materiales o implementar programas educativos. A medida que crezca el número de estudiantes inscritos, el presupuesto general se incrementará del mismo modo, permitiendo que la escuela atienda las necesidades de su mayor población de estudiantes. De igual forma, si el número total de estudiantes inscritos disminuye, el presupuesto se reducirá proporcionalmente, dado que la escuela necesitará menos materiales y posiblemente, menos personal.

Como con todas las otras escuelas de la ciudad, la escuela P.S. 93 pueden recibir fondos adicionales “por categoría”, sobre la base de las características y necesidades de los estudiantes. Por ejemplo, los fondos federales de Título I se entregan a las escuelas sobre la base de la proporción de estudiantes de escasos recursos que inscriben. La escuela P.S. 93 actualmente cumple con los requisitos para recibir fondos de Título I. Suponiendo que las escuelas continuaran cumpliendo con los criterios de Título I, el tamaño de sus

respectivas asignaciones de fondos de Título I aumentaría o disminuiría a medida que crezca o se reduzca la población escolar.

Si bien las escuelas reciben apoyos complementarios para los estudiantes que reciben educación especial a través de la FSF, eso solamente representa una parte de los fondos recibidos por las escuelas para apoyar a dichos estudiantes. Las escuelas reciben un presupuesto para cubrir las necesidades de sus estudiantes de educación especial, según se define en sus IEP respectivos. La escuela P.S. 93 continuará recibiendo fondos para cubrir las necesidades de todos los estudiantes de educación especial de acuerdo con sus IEP.

Por favor tenga en cuenta que los fondos per cápita aumentados o reducidos asignados a la escuela como resultado de los cambios en la inscripción que puedan producirse, no representan costos netos/incrementales del sistema. Todos los montos en dólares se basan en las asignaciones del año fiscal 2012 y están sujetos a variación anual, de acuerdo con los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

La tasa por estudiante de la escuela autónoma de educación general la determina el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED, por sus siglas en inglés) y se basa en una fórmula utilizada para todas las escuelas públicas distritales tradicionales. La fórmula divide los gastos operativos aprobados (AOE, por sus siglas en inglés) del distrito entre las unidades totales permitidas por estudiante (TAPU, por sus siglas en inglés). Las escuelas autónomas pueden calificar para recibir la asignación de fondos de educación especial para albergar a los estudiantes que requieren servicios de educación especial durante más del 20% de la semana según lo exige un IEP.

### **C. Administración**

No se esperan cambios en los puestos de supervisión ni administrativos de la escuela P.S. 93 como resultado de esta propuesta.

La escuela Icahn 7 puede contratar supervisores escolares y/o personal administrativo según sea necesario en el transcurso de la incorporación paulatina de la escuela.

### **D. Transporte**

El servicio de transporte será provisto conforme a la Disposición del Canciller A-801: <http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>. No habrá cambios en el servicio de transporte actual de la escuela P.S. 93

### **Otros servicios de apoyo**

La prestación de determinados servicios de apoyo se describe más arriba. Se brindarían otros servicios de apoyo en conformidad con la política de la ciudad a medida que Icahn 7 se incorpora paulatinamente.

## Información sobre el edificio

<b>Edificio</b>		X093	X893
<b>Tipo de edificio</b>		Primaria	Edificio mini
<b>Año de construcción</b>		1929	1972
<b>Calificación general en la encuesta de evaluación BCAS</b>		2,48	2,18
<b>Utilización objetivo del edificio para el año lectivo 2010-2011</b>		66%	116%
<b>Capacidad objetivo del edificio para el año lectivo 2010-2011</b>		551	153
<b>Año fiscal 2011 Costos de mantenimiento</b>	<b>Mano de obra</b>	\$14.910	
	<b>Materiales</b>	\$4.190	
	<b>Contratos de reparaciones y mantenimiento</b>	\$40.598	
	<b>Contratos de servicios</b>	\$590	
	<b>Costos de operaciones de conserjería: materiales</b>	\$5.455	
	<b>Costos de operaciones de conserjería: asignación para conserjería</b>	\$251.437	
<b>Costos de la energía del año fiscal 2011</b>	<b>Electricidad</b>	\$76.249	
	<b>Gas</b>	\$94.641	
	<b>Combustible</b>	\$0	
<b>Proyectos terminados durante el año lectivo actual o anterior</b>		No se identificaron proyectos	No se identificaron proyectos
<b>Proyectos propuestos en el plan de capital</b>		No se identificaron proyectos	No se identificaron proyectos
<b>Accesibilidad del edificio</b>		El edificio no es accesible en forma funcional ni programática	El edificio no es accesible en forma funcional ni programática
<b>Atributos del edificio</b>		Salón de actos, comedor escolar, salón de computación, gimnasio, biblioteca y enfermería	Edificio mini para X093